

МЕДИА-КИТ / MEDIA KIT

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО МОСКВЕ
MOSCOW VISITORS GUIDE

莫斯科游览指南

دليل موسكو للضيوف الكرام



ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО МОСКВЕ / MOSCOW VISITORS GUIDE

Редакция журнала «Высокий Полет» выпускает гид по Москве на английском и китайском языках.

Москва всегда привлекала туристов со всего мира и российских регионов. В последнее время все больше китайских туристов посещают Москву. Для них представляют интерес московские достопримечательности, а также магазины и бутики, продающие товары категории «люкс». Эти магазины также привлекают приезжих из ряда регионов России.

Все эти приезжие прибывают в Москву, пользуясь услугами российских и китайских авиаперевозчиков. Редакция «Высокого Полета», используя богатый опыт в создании журналов для авиапассажиров, а также партнерские отношения с российскими и китайскими авиакомпаниями предлагает новый продукт: Гид-путеводитель по Москве на русском и китайском языках.

Гид содержит полезную информацию о магазинах и торговых центрах, предлагающих товары категории «люкс», ресторанах русской и китайской кухонь, основных достопримечательностях, а также подробную двуязычную карту Москвы и московского метрополитена.

Гид распространяется среди гостей лучших отелей Москвы.

Publishers of Perfect Flight Magazine present Moscow Visitors Guide on English and Chinese.

Moscow always attracts foreign tourists from all over the world and Russians from regions. Last years more and more Chinese tourists visit Moscow. They are interested in Moscow tourist attractions as well as shops and boutiques selling luxury brands. These shops attract also Russian visitors from several regions.

All these visitors are arriving to Moscow using Russian and Chinese airlines. The publishers of Perfect Flight Magazine with their huge expertise in making magazines for air passengers as well as partnership with Russian and Chinese airlines propose new product: Moscow Visitors Guide in Russian and Chinese.

The Visitors Guide contains useful information on shops and shopping centers offering luxury brands items, restaurants on Russian and Chinese cuisine, major Moscow tourist attractions, two-language Moscow Map and Moscow Metro Scheme.

The Visitors Guide will be distributed in the best Moscow hotels.

MOSCOW VISITORS GUIDE

莫斯科游览指南

دليل موسكو للضيوف الكرام

Tourist Attractions and Shopping
Supplement to Perfect Flight Magazine
PERFECT FLIGHT

游览景点于购物
完美飞行杂志的补充
PERFECT FLIGHT



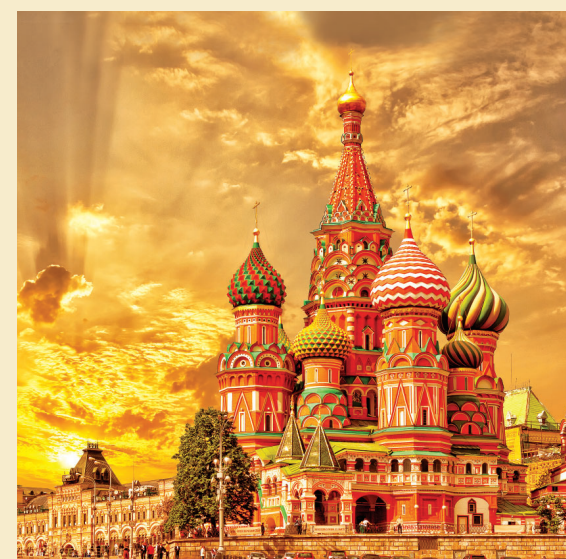
Winter 2025/2026 • 冬2025/2026

MOSCOW VISITORS GUIDE

莫斯科游览指南

Tourist Attractions and Shopping
Supplement to Perfect Flight Magazine
PERFECT FLIGHT

游览景点与购物
完美飞行杂志的补充
PERFECT FLIGHT



Fall-Winter 2019/2020 • 秋冬2019/2020

MOSCOW GUIDE

莫斯科游览指南

Tourist Attractions and Shopping
Supplement to Perfect Flight Magazine
PERFECT FLIGHT

游览景点于购物
完美飞行杂志的补充
PERFECT FLIGHT



Fall-Winter 2017/2018 • 秋冬2017/2018

MOSCOW VISITORS GUIDE

莫斯科游览指南

Tourist Attractions and Shopping
Supplement to Perfect Flight Magazine
PERFECT FLIGHT

游览景点于购物
完美飞行杂志的补充
PERFECT FLIGHT



Spring-Summer 2019 • 春夏2019

SHOPPING • “斯摩梭斯科” 商场

SMOLENSKIY PASSAGE • “斯摩梭斯科” 商场



«SMOLENSKIY PASSAGE»

Smolenskiy Passage is a must-visit destination for luxury shopping aficionados. It is conveniently located in the heart of Moscow, nearby the Old Arbat walking street and in front of the historical Stalin-era building which hosts the famous Ministry of Foreign Affairs. You will enjoy a tax-free shopping experience in all your favourite brands such as Escada Sport, Eno, Max Mara, Givio Rossi. Some of these luxury stores, for instance, BOVET, Roberto Coin, ANTONINI, can only be found in Smolenskiy Passage. Extra discount will be offered to visitors who read this journal. The culinary experience at Smolenskiy Passage is a perfect combination of taste, style and design. White Rabbit rooftop restaurant offers stunning 360-degree views of Moscow and it is one of the top of The World's 50 Best Restaurants. If you want to discover Russia's best food specialties, especially local seafood delicatessens, Globus Gourmet, a large formal Gastronomic supermarket, recently opened, will satisfy the most capricious food lovers.

Spring-Summer 2019 • 春夏2019



Spring-Summer 2019 • 春夏2019

“斯摩梭斯克” 商场

“斯摩梭斯克” 商场

斯莫伦斯基帕萨基是奢侈品购物爱好者的必去之地，其位于莫斯科的中心地带，靠近老阿尔巴特步行街，坐落于历史悠久的斯大林时代建筑前，著名的外交部就设在此处。

在所有您喜爱品牌的商店中，您都可以享受到和在免税店购物一样的体验，如爱斯卡达、艾特罗、麦丝玛拉、吉安维托罗西。其中还有一些奢侈品店，例如：宝维他、罗伯特、安东尼尼。这些品牌是斯莫伦斯基帕萨基独家特有的品牌，阅读本杂志的游客还可享受额外的折扣。

在斯莫伦斯基帕萨基您将获得味觉、风格与设计完美结合的美食体验。大白兔屋顶餐厅具备莫斯科360度观光视角，是世界排名前50的餐厅。

如果您想挖掘俄罗斯的特色美食，特别是当地的海鲜美食店，“环球美食”即将开业。这是一家大型的美食超市，这里肯定可以满足美食爱好者挑剔的口味。

SHOPPING • “斯摩梭斯科” 商场

RESTAURANTS • 餐厅导游表

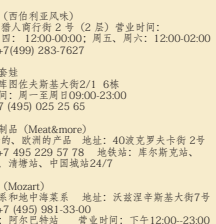
LOUNGE BAR ORLOV

The Orlov Lounge Bar is located in the lobby of the St.Regis Moscow Nikolskaya hotel and is not only a place for business meetings and recreation, but also a real oasis of comfort and luxury. Cozy armchairs, elegant sofas and a chic grand piano create an atmosphere in which you will feel really comfortable. Here you can spend time with a cup of coffee or afternoon tea in the tradition of St. Regis, enjoying a cozy atmosphere. And in the evening, guests can try original cocktails from our cocktail station, including the signature Bloody Mary cocktail. All this makes the Orlov Lounge an ideal place to meet with friends or colleagues, relax and unwind in an elegant atmosphere.



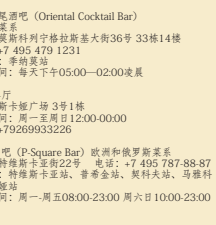
MANUL (SIBERIAN).

ul. Okhotny Ryad 2 (2d floor)
Su-Th: 12:00-00:00, Fr-Sa 12:00-02:00
Tel.: +7(499) 283 7627



MATRYOSHKA RESTAURANT.

Kutuzovskiy pr. 2/1 s.6,
Kievskaya, Mo-Su 09:00 - 23:00, Tel. 7 (495) 025 25 65



MEAT&MORE.

Russian, European, Bld.2, 40 Pokrovka Street.
Tel.: +7 (495) 229 5778, Kurskaya, Krausny Vorota, Chistye Prudy, Kitay-gorod, 24/7



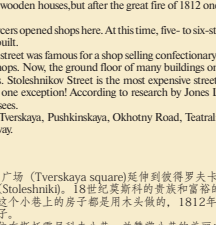
ORIENTAL COCKTAIL BAR.

Pan-Asian cuisine.
Leningradskiy Ave, 36, Bldg 33, Moscow, 14th floor.
Tel.: +7 (495) 479 1231, Dinamo.
Everyday 5 p.m. – 2 a.m.



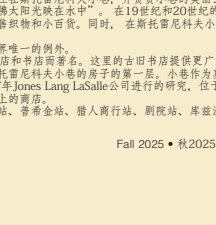
POLE.

Zubovskaya pl. 3 str. 1, M. Park Kultury
Mo-Su 12:00 - 00:00
T. +79269933226



P-SQUARE BAR.

European and Russian cuisine, Tverskaya street, 22.
Tel.: +7 (495) 787 8887, Tverskaya, Pushkinskaya, Chekhovskaya, Mayakovskaya, Mon-Fri 08:00–23:00, Sat-Sun 10:00–23:00



马努尔 (西伯利亚风味)
地址: 猎人商行街 2 号 (2 层) 营业时间:
周日-周四: 12:00-00:00; 周五、周六: 12:00-02:00
电话: +7(499) 283-7627

俄罗斯套娃
地址: 库图佐夫斯基大街2/1 6楼
营业时间: 周一至周五09:00-23:00
电话: 7 (495) 025 25 65

肉及肉制品 (Meat&more)
俄罗斯、欧洲的产品 地址: 40波克罗夫卡街 2 号
电话: +7 495 229 57 78 地铁站: 库尔斯克站、
红门站、清潭站、中国城站24/7

莫扎特 (Mozart)
欧洲菜系和地中海菜系 地址: 沃兹涅申斯基大街7号
电话: +7 (495) 981-33-00
地铁站: 阿尔巴特站 营业时间: 下午12:00-23:00

东方鸡尾酒吧 (Oriental Cocktail Bar)
泛亚洲菜系
地址: 莫斯科列宁格勒斯基大街36号 33楼14楼
电话: +7 495 479 1231
地铁站: 希姆基站 营业时间: 每天下午05:00–02:00凌晨

田野餐厅
根夫斯卡娅广场 3号 1楼
营业时间: 周一至周五12:00-00:00
电话: +79269933226

-方形酒吧 (P-Square Bar) 欧洲和俄罗斯菜系
地址: 特维尔斯基大街22号 电话: +7 495 787-88-87
地铁站: 特维尔斯基站、普希金站、契诃夫站、马雅可夫斯基站
营业时间: 周一-周五08:00-23:00 周六日10:00-23:00

40

Fall 2025 • 秋2025

М О Р Е К И

Moscow, Volokolamskoe highway, 71, building 2 (entrance 5)
Reserve: +7 (985) 090-50-81





FREE COCKTAIL

The first women-only bar in Europe where no men allowed
Bar & karaoke, tarot sessions, talks with a sexologist

1. Tear off this flyer and bring it to the bar
2. Hand it to your server to receive your free drink

1/13 bld.1, Pokrovka St., Lower Level
Inside the ADVENTURA project — entrance from Pokrovka Street
+7 (495) 255-05-05



1000₽ BONUS AWAITS

A Restaurant & Bar of Adventures on Pokrovka

■ Fire-Kissed Cuisine

■ Parties Until Dawn

■ World-Inspired Cocktails

1. Tear off this flyer and bring it to the bar
2. Hand it to your server to receive your gift

1/13 Bld.1, Pokrovka St. +7 (495) 255 05-05

ADVENTURA

The Adventure Never Ends





مطاعم مختارة في موسكو

نكهات روسيا

من الجمعة إلى السبت ١٢:٠٠ – ٢٠:٠٠	جئوا الأطباق التقليدية التالية البوش - حساء من الشمندر يُطهى على نار هادئة ويُقدم مع القشطة الحامضة	بالحم أو بحشوات آخر بليتي - فطائر رقيقة تُطهى على المقلدة وتُقدم مع الكافيار أو العسل أو القشطة الحامضة
مطعم البيت "استونشكا" مدينة موسكو، "لوجيني"، رصيف "لوجيني". بومبا من ١٢:٠٠ إلى ٢٠:٠٠	فني - حساء روسي تقليدي يُطهى في الماء أو الطازج أو المخبز	كانا - طبق روسي من الحبوب يُطهى بطء في الماء أو الحليب حتى يكتسب قواماً ناعماً
مطعم البيت "شايكا" مدينة موسكو، شارع كورنيش رصيف "كاسايا بريسنيا" بومبا، كراسنوبريسينسكايا نابرنيشكايا ١٣ من ١٢:٠٠ إلى ٢٠:٠٠	أوجا - حساء عطرني من مرق السمك الطازج	بروفي - فطائر مخبوزة من العجين تُحشى بالخلاف أو البيض المسلوق أو اللحم أو التوت
محطة "تفرسكايا" كافيه بوشكين، شارع جادة "بوليفارد تفرسكي" ٣٦ - ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	الكاسوس "شارع جادة "مولينسكي بوليفارد" ٥، ٣ مبنى ١
مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع جادة الأول "كراسنوجرادسكي بروجيز" ٢١ مبنى "Russki" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠
شارع "كياترالنبا بروجيز" ٢، محطة "أوخوتي ريات" "Savva" مطعم "كافيه بوشكين عند التافورة"، (توم) "الساحة الحمراء، ٣، محطة "كياترالنبا" ١٢:٠٠ – ١٩:٠٠	مقهى "تشايكوفسكي"، ساحة "كزيومفالنبا" ٣١/٤ من الاثنين إلى الأحد على مدار الساعة	السيد (الباني)، شارع زافق "Mr. Ливанец" مطعم "غليبنشيفسكي"، ٣، محطة "تفرسكايا"، من الأحد إلى الخميس ١٢:٠٠ – ١

ОСНОВНЫЕ РАЗДЕЛЫ

- Шоппинг
- Достопримечательности Москвы
- Инвестиции
- Рестораны
- Карты Москвы
- Карта метрополитена

MAIN SECTIONS

- Shopping
- Moscow attractions
- Investments
- Restaurants
- Map of Moscow
- The metro map

РЕКЛАМНЫЕ МОДУЛИ

ADVERTISEMENT MODULES

- 1/1 полоса 190 × 250 мм (200 × 260 мм до обр.)
/ 1/1 type page 190 × 250 mm (200 × 260 mm full size)
- 1/2 полосы 92 × 250 мм (102 × 260 мм до обр.)
/ 1/2 of type page 92 × 250 mm (102 × 260 mm full size)
- 1/3 полосы 60 × 250 мм (70 × 260 мм до обр.)
/ 1/3 of type page 60 × 250 mm (70 × 260 mm full size)

ТИРАЖ 40 000 ЭКЗЕМПЛЯРОВ

CIRCULATION 40 000 COPIES

РАСЦЕНКИ / PRICE

Базовые позиции

Basic positions

1/1 страница	1/1 page	160 000
2/1 разворот в первой трети журнала	DPS (In first third)	300 000
2/1 разворот	DPS	248 000
1/2 страница	1/2 page	105 000

Специальные позиции

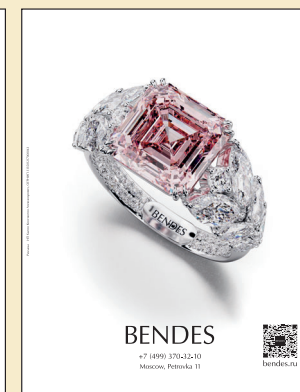
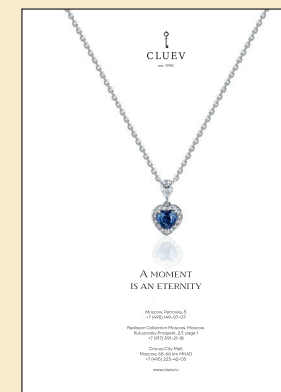
Special positions

Обложечный Гейт Фолдер	Cover gate-folder	490 000
4-я страница обложки	Cover 4	395 000
1-й разворот	DPS 1	395 000
2-й разворот	DPS 2	320 000
3-й разворот	DPS 3	300 000
3-я страница обложки	Cover 3	215 000

1/1 страница Приветствие (Первая рекламная полоса)	1/1 page Welcome (First single page advertising)	220 000
1/1 страница Содержание 1	1/1 page TOC1	200 000
1/1 страница Содержание 2	1/1 page TOC2	200 000
1/1 страница Выходные данные	1/1 impressum	190 000
1/3+1/3 карта Москвы	1/3+1/3 page Moscow map	215 000
1/1 карта Метро	1/1 page Metro map	200 000

* Стоимость размещения указана в рублях. НДС не облагается.

*All price rates are indicated in rubles.



ГИД РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ У КОНСЬЕРЖЕЙ И В НОМЕРАХ
ВЕДУЩИХ МОСКОВСКИХ ОТЕЛЕЙ /
THE MOSCOW VISITORS GUIDE IS DISTRIBUTED IN-ROOM
AND AT THE CONCIERGE DESKS IN

- | | |
|--|--|
| ■ Аврора | ■ Петр 1 |
| ■ Азимут Смоленская | ■ Покровка |
| ■ Азимут Сити Отель Олимпик | ■ Пушкин |
| ■ Арткорт | ■ Роял Рэдиссон Коллекшн |
| ■ Аэростар | ■ Румс Бутик Отель |
| ■ Балчуг Кемпински Конгресс-парк
«Волынское» УД Президента РФ | ■ Руссо-Балт |
| ■ Гранд | ■ Рэдиссон Блю Белорусская |
| ■ Гринвуд | ■ Рэдиссон Блю Ленинский Редиссон Блю
Олимпийский |
| ■ Звёзды Арбата | ■ Савой |
| ■ Золотое Кольцо | ■ Садовое Кольцо |
| ■ Империял Плаза | ■ Свиссотель Красные Холмы |
| ■ Континентал | ■ СтандАрт |
| ■ Ледженд оф Москоу (б. Four Seasons) | ■ Солюкс |
| ■ Ленинградская | ■ Тверская |
| ■ Лотте | ■ Фиш Поинт |
| ■ Метрополь | ■ Хайатт Редженси |
| ■ Мовенпик | ■ Холидей Инн Лесная |
| ■ Монарх | ■ Холидей Инн Рижская |
| ■ Националь | ■ Шератон Скайпоинт Люкс |
| ■ Никольская | ■ Эдж бай Ротана Селигерская |
| ■ Палас | ■ Эдж бай Ротана Виноградово |
| ■ Парк Хайатт Арарат | |
| ■ Петровский Дворец | и др. |

CONCIERGE DESK



IN-ROOM DISTRIBUTION



